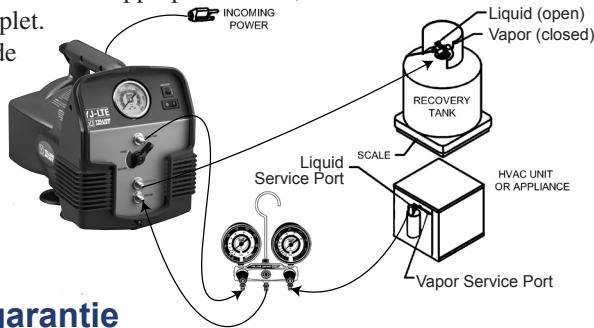


## Purger le YJ-LTE

1. Fermez toutes les vannes du système.
2. Fermez les vannes sur les tuyaux du système.
3. Connectez le tuyau de récupération de vapeur du système ou le tuyau collecteur bleu à l'orifice PURGE sur le YJ-LTE. Ce tuyau doit avoir un dépresseur de vanne pour ouvrir la vanne de purge Schrader de l'orifice.
4. Tournez la vanne YJ-LTE à la position PURGE, ouvrez la vanne du tuyau de recouvrement/bleu, et mettez l'unité en marche.
5. Lorsque le manomètre indique le niveau approprié de vide, le processus de purge est complet.
6. Fermez la vanne sur le tuyau de recouvrement de décharge et le réservoir de récupération. Fermez le YJ-LTE.
7. Déconnectez les tuyaux du YJ-LTE.



## Informations sur la garantie

Ritchie Engineering garantit ses produits YELLOW JACKET contre tout défaut de fabrication, pièces et main d'œuvre qui pourrait affecter la vie du produit destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. La garantie ne couvre pas les articles qui ont été modifiés, mal utilisés ou retournés uniquement en raison d'un besoin de service d'entretien.

Le système de recouvrement YELLOW JACKET YJ-LTE (UPC 9573X) est couvert par une garantie d'un an pour pièces et main d'œuvre. La garantie permet aussi un échange en magasin, le cas échéant. Pour recevoir l'échange en magasin, appelez le service à la clientèle de Ritchie Engineering au (800)769 8370 et obtenez le numéro d'autorisation requis. Si vous n'obtenez pas le numéro d'autorisation requis, il se pourrait qu'on vous refuse un échange en magasin.

Les exceptions suivantes ne seront pas couvertes par cette garantie : des produits de récupération qui ont été modifiés, mal utilisés ou mal entretenus.

Avant de retourner l'unité, vous devez faire ce qui suit :

1. Appelez notre personnel de service technique au (800)769-8370 pour établir si le problème peut être résolu au téléphone.
2. Obtenez un numéro RGA de Ritchie Engineering pour retourner le produit.
3. Télécopiez un exemplaire de la facture originale au (800)322-8684.

Ritchie Engineering Co., Inc. – YELLOW JACKET Products Division  
10950 Hampshire Avenue South  
Bloomington, MN 55438-2623  
Téléphone : (800)769-8370 ou (952)943-1333  
Télécopieur : (800)322-8684 ou (952)943-1605  
courriel : [custserv@yellowjacket.com](mailto:custserv@yellowjacket.com)  
[www.yellowjacket.com](http://www.yellowjacket.com)



## Systeme de récupération de réfrigérant YJ-LTE<sup>MC</sup>

## Guide de démarrage rapide



Pour un manuel complet, visitez [www.yellowjacket.com/product/yj-lte-refrigerant-recovery-system/](http://www.yellowjacket.com/product/yj-lte-refrigerant-recovery-system/)

## Informations de sécurité importantes :

1. Cet équipement doit être exploité exclusivement par des techniciens formés et reconnus qui comprennent l'équipement et le processus. Si vous ne comprenez pas cet équipement, ARRÊTEZ! Ne pas le faire fonctionner avant de comprendre le processus, l'équipement et les risques.
2. Réparer l'équipement de réfrigération peut être dangereux. Les dangers possibles incluent des blessures aux yeux, la gelure aux mains et infirmité, perte de conscience ou sensibilisation cardiaque due aux vapeurs du réfrigérant. Portez le bon équipement de protection personnelle comme des gants et des lunettes de protection et travaillez toujours dans un endroit bien aéré. Dans certains environnements, des protecteurs d'oreilles pourraient être requis.
3. Les cylindres de récupération trop remplis peuvent exploser et causer des blessures graves et des dommages à la propriété. Ayez toujours connaissance du volume de réfrigérant qui se trouve dans votre cylindre et dans le système à réparer. Respectez les exigences en matière de remplissage maximal des cylindres.
4. Rallonges – utilisez seulement au besoin. Afin de réduire le risque d'incendie dû à la surchauffe, utilisez la rallonge la plus courte possible ayant une taille de conducteur minimale de calibre 16 AWG, conducteur 3 avec mise à la terre, longueur maximale de 50 pieds de la prise de courant.
5. Mise à la terre et dommage au cordon d'alimentation – utilisez seulement de l'équipement avec une prise de courant ayant les ampères requis. Tout dommage au cordon d'alimentation exige un remplacement par un technicien autorisé par le fabricant.
6. Dangers d'explosion. Ne jamais faire un test de pression avec un mélange d'air et de réfrigérant. Même les réfrigérants non inflammables comme le R-22 peuvent devenir explosifs sous pression avec un mélange d'air.
7. Ne récupérez pas les réfrigérants inflammables comme le R-290, R-600 ou R1234yf.
8. Ne faites pas fonctionner l'équipement dans un endroit qui pourrait contenir des gaz, liquides ou vapeurs inflammables. Assurez-vous de toujours avoir une bonne ventilation.

**IMPORTANT!!!** Prenez le temps de lire les instructions de sécurité qui ont accompagné l'appareil que vous réparez ainsi que tout matériel qui a accompagné votre réfrigérant.

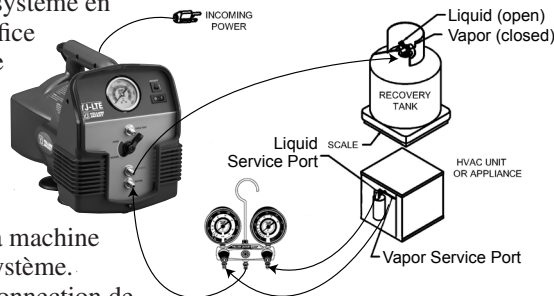
**AVERTISSEMENT!!!** UTILISEZ UNIQUEMENT DES CYLINDRES DE RÉCUPÉRATION D.O.T. (Ministère des transports des États-Unis) APPROUVÉS POUR LE R-410A. Un remplissage excessif du réservoir pourrait entraîner une fuite!

Le YJ-LTE est utilisé pour tirer le réfrigérant liquide ou vapeur du réfrigérant du système et le transférer à un cylindre de récupération. La récupération est réalisée en connectant aux orifices de service des côtés haut et bas du système en réparation avec un collecteur. Assurez-vous d'avoir la capacité de récupérer tout le réfrigérant dans le système. Aux États-Unis, les cylindres de récupération peuvent seulement être remplis à 80 % de la capacité et dans l'Union européenne, c'est à seulement 60 % de la capacité.

## Récupération directe de liquide ou de vapeur

Consultez les instructions suivantes et le diagramme ci-dessous :

1. Sachez le type et la quantité du réfrigérant présent avant de réparer tout système.
2. Coupez l'alimentation du système en réparation.
3. Connectez votre collecteur au système en réparation. Côté du haut à l'orifice liquide et côté du bas à l'orifice vapeur comme présenté dans le diagramme.
4. **REMARQUE** – Pour le meilleur rendement, utilisez un tuyau de longueur minimale et d'un diamètre maximal entre la machine de récupération YJ-LTE et le système.  
Le tuyau de récupération à la connection de l'orifice vapeur doit aussi avoir un dépresseur pour une purge finale du système. De plus, l'utilisation d'un tuyau à perte basse pour cette connection minimisera le montant d'air aspiré pendant le processus de purge.
5. Connectez le tuyau de récupération du système ou de l'orifice d'utilité de votre collecteur à l'orifice de SUCTION de 1/4 po du YJ-LTE.
6. Connectez le tuyau du cylindre de récupération (côté liquide) au DISCHARGE (DÉCHARGE) de 1/4 po du YJ-LTE.
7. Purgez tous les tuyaux de gaz non condensables avant la récupération du réfrigérant dans le cylindre de récupération.
8. Ouvrez la vanne liquide sur le réservoir de récupération.
9. Assurez-vous que la vanne est en position récupération. Mettez le YJ-LTE en marche.
10. Ouvrez la vanne d'utilité et ouvrez lentement par la suite le côté haut en premier afin de récupérer autant de liquide que possible, et ensuite ouvrez le côté bas et sur votre collecteur. Si une vibration, un cognement ou une surcharge grave du moteur est remarqué, il est recommandé de fermer partiellement les vannes du collecteur de service pendant un court moment.
11. Lorsque le manomètre indique le niveau approprié de vide, la récupération est complète.
12. Exécutez la procédure de PURGE (voir page 4).



## Récupération par aspiration-soufflage

Le mode de récupération par aspiration-soufflage est utilisé pour le transfert de grands volumes de réfrigérant liquide. Le YJ-LTE « aspire » la vapeur du cylindre de récupération et produit un gaz de décharge à haute pression qui « souffle » le liquide hors du système CVC et dans le cylindre de récupération. Certains systèmes CVC ne permettent pas la méthode de récupération par aspiration-soufflage. Si une des conditions suivantes s'applique, n'utilisez pas la méthode par aspiration-soufflage, mais suivez les instructions de récupération directe de liquide ou de vapeur :

- Le système contient moins de 10 livres de réfrigérant.
- Le système est une thermopompe ou une autre unité sans robinet inverseur.
- Le système a un accumulateur entre les orifices de service utilisés pour la récupération de liquide.
- Le système réfrigérant ne permet pas la formation d'une colonne solide de liquide.

Pour une récupération par aspiration-soufflage, un verre de regard est utilisé pendant la récupération. Lorsque le liquide n'est plus visible, arrêtez la récupération et finissez la récupération en utilisant le processus de récupération directe de liquide ou de vapeur. Pour une récupération complète, le système doit être sous vide comme exigé par les normes EPA.

Le processus par aspiration-soufflage exige ce qui suit :

1. Des tuyaux appropriés pour toutes les connections. Des tuyaux avec des orifices à perte faible ou des vannes sont recommandées.
2. Un cylindre de récupération avec une capacité adéquate.
3. Un verre (Remarque : Assurez-vous que le verre est coté pour la pression du réfrigérant récupéré).

Suivez ces étapes :

1. Coupez l'alimentation au système à réparer.
2. Connectez YJ-LTE, le système à récupérer et le réservoir de récupération comme démontré dans le diagramme à la droite.
3. Purgez tous les tuyaux de non condensables avant la récupération du réfrigérant dans le cylindre de récupération.
4. Ouvrez les vannes du réservoir de récupération.
5. Tournez la vanne de sélection à la position PURGE.  
Remarque – Cette position permet à la décharge du compresseur de contourner l'unité de condensation. Ce gaz d'alimentation à température plus élevée permettra une récupération plus rapide du liquide.
6. Mettez le YJ-LTE en marche. Si vous commencez avec un cylindre de récupération évacué, permettez l'écoulement d'autant de liquide que possible avant de démarrer l'unité de récupération.  
Remarque – le manomètre n'affichera pas la pression du système.
7. Surveillez le verre de regard. Lorsque le liquide n'est plus visible dans le verre de regard, la méthode de récupération par aspiration-soufflage est complète.
8. Fermez la vanne VAPOR (VAPEUR) du réservoir de récupération et laissez la récupération continuer brièvement.
9. Fermez les SYSTEM VALVES (VANNES DU SYSTÈME) et la vanne LIQUIDE du réservoir de récupération.
10. Reconnectez les tuyaux selon le diagramme sous « Récupération directe de liquide ou de vapeur ».
11. Tournez la vanne de sélection à la position RECOVER (RÉCUPÉRER), ouvrez les vannes du système et du réservoir requises et redémarrez l'unité pour récupérer la vapeur.
12. Continuez la récupération jusqu'à ce que l'unité atteigne le niveau de vide approprié.
13. Exécutez la procédure PURGE.

